

转口贸易：为何货物从不经瑞士

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

从楚格交易的大宗商品几乎从不经瑞士。从智利一座矿山买入并卖给中国一家冶炼厂的一批铜精矿，直接从智利运往中国。楚格的贸易公司在纸面上买入和卖出这批货物，安排运输和融资，并记入利润。这种被称为转口贸易或过境贸易的贸易形式，在瑞士国际收支中记为货物贸易收入，即瑞士贸易商买卖不跨越瑞士边境的货物所得的净收入。¹

过境贸易使大宗商品业务在该州的实体经济中几乎无迹可寻。没有船舶停靠楚格，没有仓库存放金属，没有管道输送石油。这项业务由办公室、屏幕、电话、合同和银行账户构成。它的存在体现在巴尔和楚格的办公楼中，体现在其中工作的国际员工身上，也体现在该州从其利润中获得的税收里。这种不可见性促成了瑞士公众对大宗商品贸易长期的漠不关心，一项传播学研究将其称为瑞士公众的“盲点”。²

1 注释

1. 瑞士国家银行，“Zahlungsbilanz und Auslandvermögen der Schweiz 2016”，snb.ch：瑞士国家银行（SNB）依照国际货币基金组织《国际收支和国际投资头寸手册》第六版（BPM6）编制国际收支；转口贸易涵盖在国外购买并在国外转售、不进出瑞

转口贸易：为何货物从不经瑞士

士的货物，其净收入（销售额减购买额）在经常账户中记为货物收入。另见 Stephanie Krell 与 Pınar Yeşin (SNB), “Transithandel: Ein Gradmesser der Globalisierung”, Die Volkswirtschaft, 2023 年 2 月, dievolkswirtschaft.ch。

2. Angelo Gisler, “Rohstoffhandel – Blinder Fleck der Schweizer Öffentlichkeit”, commsLAB AG, 2024 年 5 月 28 日 (2026 年 6 月 2 日更新), commslab.com: 根据瑞士经济声誉指数 (SERX), 媒体对大宗商品贸易的关注度相对于其经济分量而言较低, 且集中于 Glencore。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-transit-trade-why-the-goods-never-touch-switzerland